

Та даалгаврыг кирилл үсгээр гаргацтай, бүрэн зөв бөглөнө үү. Дутуу эсвэл буруу бичсэн мэдээллээс үүсэх хохирол, зардлыг банк хариуцахгүй болно.  
Используйте кириллицу для заполнения полей. Банк не несет ответственность за любые убытки и расходы, вызванные предоставлением клиентом неполных и неверных данных.

Мөнгөний нэгж Код валюты: <b>RUB</b>	Мөнгөний дүн тоогоор Сумма цифрами:	Мөнгөний дүн үсгээр Сумма прописью:	Огноо / Дата ..... / ..... / .....
<b>ШИЛЖҮҮЛЭГЧ: ПЛАТЕЛЬЩИК:</b>		Дансны дугаар: Номер счета:	<input type="text"/>
Нэр: Наименование: _____		_____	
Хаяг: Адрес: _____		_____	
Утасны дугаар: Номер телефона: _____	И-мэйл хаяг: Электронная почта: _____	Регистрийн дугаар: Регистрационный номер: _____	_____
<b>ХҮЛЭЭН АВАГЧ: ПОЛУЧАТЕЛЬ:</b>	Хүлээн авагчийн дансны дугаар: Номер счета получателя:	<b>40</b>	
Нэр: Наименование: _____		_____	
Хаяг: Адрес: _____		_____	
ИНН: _____	КПП: _____	_____	
<b>ХҮЛЭЭН АВАГЧИЙН БАНК: БАНК ПОЛУЧАТЕЛЯ:</b>		БИК: БИК кода:	<input type="text"/>
Нэр: Наименование банка получателя: _____		_____	
Хаяг: Адрес: _____		_____	
Дансны дугаар: Номер счета: <b>30</b>	Салбар Филиал банка: _____	_____	
<b>ДАМЖУУЛАГЧ БАНК (Хэрэв мэдээлэл байгаа бол): БАНК-ПОСРЕДНИК (Если есть информация):</b>		БИК: БИК кода:	<input type="text"/>
Нэр: Наименование банка-посредника: _____		Дансны дугаар: Номер счета: <b>30</b>	<input type="text"/>
<b>Төлбөрийн зориулалт: Назначение платежа:</b> _____		<b>VO код:</b> Во кода: _____	_____
<b>НЭМЭЛТ МЭДЭЭЛЭЛ / ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:</b> _____			
<b>ШИМТГЭЛ: КОМИССИЯ:</b>			
<input type="checkbox"/> Дамжуулагч банкны шимтгэлийг шилжүүлэгч хариуцна. / Отправитель платит комиссию банка-посредника			
<input type="checkbox"/> Дамжуулагч болон хүлээн авагчийн банкны шимтгэлийг шилжүүлэгч хариуцахгүй. / Отправитель не платит комиссию банка-посредника			
<b>МОНГОЛ УЛСЫН ТӨЛБӨРИЙН ТЭНЦЛИЙГ ГАРГАХАД ЗОРИУЛАГДАХ ТУЛ ҮНЭН, ЗӨВ БӨГЛӨНӨ ҮҮ.</b> ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: ЗАПОЛНЕННАЯ ДОСТОВЕРНО ВАМИ ИНФОРМАЦИЯ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ СТАТИСТИКИ ПЛАТЕЖНОГО БАЛАНСА МОНГОЛИИ			
<b>А. БАРАА БҮТЭЭГДЭХҮҮН НАИМЕНОВАНИЕ ТОВАРА</b> (барааны нэр бичих / указать наименование товара)	<b>В. ҮЙЛЧИЛГЭЭ УСЛУГИ</b>	<b>Г. ХӨРӨНГӨ, САНХҮҮГИЙН ШИЛЖҮҮЛЭГ ОПЕРАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С ИМУЩЕСТВОМ И ФИНАНСОВЫМИ ПЕРЕВОДАМИ</b>	
_____	<input type="checkbox"/> Тээвэр / Транспорт	<b>Хувь нийлүүлсэн хөрөнгө / Капитальное вложение</b>	
_____	<input type="checkbox"/> Даатгал / Страхование	<input type="checkbox"/> Хөрөнгийн 10%-иас дээш / <10% доли	
_____	<input type="checkbox"/> Аялал жуулчлал / Туризм	<input type="checkbox"/> Хөрөнгийн 10%-иас доош / >10% доли	
_____	<input type="checkbox"/> Эмчилгээ / Медицина	<input type="checkbox"/> Бонд, өрийн бичиг / Облигация	
_____	<input type="checkbox"/> Сургалт / Обучение	<b>Зээлийн төлбөр / Кредит или займ</b>	
_____	<input type="checkbox"/> Харилцаа холбоо / Коммуникация	<input type="checkbox"/> Зээл олголт / Предоставление кредита или займа	
<b>Б. БУСАД ШИЛЖҮҮЛЭГ / ДРУГИЕ ПЕРЕВОДЫ</b>	<input type="checkbox"/> Барилга / Строительство	<input type="checkbox"/> Зээл эргэн төлөлт / Оплата за кредит, возврат долга	
_____	<input type="checkbox"/> Компьютер, мэдээлэл	<input type="checkbox"/> Урт хугацаат (>3 жил) / Долгосрочный (>3 лет)	
_____	<input type="checkbox"/> Компьютерная и информационная	<input type="checkbox"/> Дунд хугацаат (1-3 жил) / Среднесрочный (1-3 года)	
_____	<input type="checkbox"/> Хууль зүй, санхүү, нягтлан бодох бүртгэл	<input type="checkbox"/> Богино хугацаат (<1 жил) / Краткосрочный (<1 года)	
_____	<input type="checkbox"/> Юрисдикция, финансы, бухгалтерия	<input type="checkbox"/> Харилцах, хадгаламж байршуулах / Вложение вклада	
_____	<input type="checkbox"/> Навигаци / Навигация	<input type="checkbox"/> Бусад / Другое	
_____	<input type="checkbox"/> Санхүүгийн үйлчилгээ / Финансовые услуги		
_____	<input type="checkbox"/> Патент, лиценз / Патентирование, лицензирование		
_____	<input type="checkbox"/> Бусад / Другое		
<b>БАТАЛГААТ ГАРЫН ҮСЭГ ПОДПИСЬ:</b>	<b>ТАМГА / ШТАМП:</b>	<b>БАНКНЫ ТЭМДЭГЛЭГЭЭ ТОЛЬКО ДЛЯ БАНКОВСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:</b>	
1 <sup>ая</sup> _____	_____	Салбар: _____	
2 <sup>ая</sup> _____	_____	Гүйлгээний дугаар: _____	
<i>Би энэхүү баримтад бичигдсэн мэдээллийн үнэн зөв болохыг баталж гарын үсгээ зурав. Настоящим подтверждаю, что данная информация в этом документе является полной и достоверной.</i>	_____	Хүлээж авсан огноо, цаг: _____	
	_____	Гүйлгээ хийсэн ажилтан: _____	
	_____	Хянасан ажилтан: _____	
	_____	Нэмэлт мэдээлэл: _____	

## САНАМЖ / НАПОМИНАНИЕ

- Шилжүүлэгчийн нэр, хаяг, дансны дугаар, регистрийн дугаар бүрэн бичигдсэн байх.  
Наименование, адрес, номер счета и паспорта / регистрационный номер отправителя должны быть написаны полностью и без ошибок.
- Шилжүүлгийн төлбөрийн зориулалт тодорхой байх.  
Назначение платежа / перевода должно быть верным и развёрнутым.
- Хүлээн авагчийн нэр, хаяг, дансны дугаар бүрэн байх.  
Наименование, адрес и номер счета получателя должны быть написаны полностью и без ошибок.
- Шилжүүлэгч, хүлээн авагч, төлбөрийн зориулалтын мэдээллийг кириллээр бөглөнө үү.  
При заполнения данных отправителя, получателя и назначения платежа используется кириллица.
- Төлбөрийн даалгаврын мэдээллийг дутуу, буруу өгснөөс үүдэн таны төлбөр саатах, буцах эрсдэлтэйг анхаарна уу.  
Обратите внимание, что при неверных и неполных данных ваш платеж может быть приостановлен или перечислен обратно на ваш счет.
- Харилцагчийн буруугаас гадаад шилжүүлэг буцсан тохиолдолд шилжүүлэг буцсан өдрийн банкны нийтэд зарласан ханшаар буцаах гүйлгээг хийхийг анхаарна уу. Ханшийн зөрүүнээс алдагдал үүсэх тохиолдолд банк хариуцахгүй болно.  
Обращаем ваше внимание, что в случае возврата международного денежного перевода по вине клиента, возврат будет произведен обратно на счет по курсу, объявленному банком в день возврата. Банк не будет нести ответственность за любые убытки из-за разницы валютного курса.

Рублийн шилжүүлэг хийхэд дараах нэмэлт мэдээллүүд шаардагдана. Үүнд:

При переводе денег в рублях потребуются следующие платежные реквизиты:

- **ВИК** код- Оросын банкны код, 9 оронтой  
Банковский идентификационный код (БИК)
- 30101XXXXXXXXXXXXXXXXX – Хүлээн авагчийн банкны клирингийн дансны дугаар, 20 оронтой  
20-значный номер рублевого расчетного счета банка получателя
- **INN** дугаар- Татвар төлөгчийн дугаар  
Индивидуальный номер налогоплательщика (ИНН)
- **VO** код буюу төлбөрийн зориулалтыг гүйлгээний төрлөөр ангилсан код  
Код вида валютной операции (VO)
- Хэрэв хүлээн авагчийн дансны дугаар дор дурдсан дугаараар эхэлсэн бол шаардлагатай кодуудын мэдээллийг төлбөрийн даалгаврын “Нэмэлт мэдээлэл / **Дополнительная информация**” гэсэн хэсэгт бөглөнө үү.  
Если номер счета получателя начинается с цифр, указанных ниже, то заполните, пожалуйста, поле “Дополнительная информация”.

Хүлээн авагчийн дансны дугаар Номер счета получателя	Шаардлагатай кодууд Указать
40302xx	
40501xx	Tax Payer Status Code
40601xx	КВК
40701xx	ОКТМО
40503xx	ОКАТО
40603xx	UIN
40703xx	